

## CASE STUDY: FINANCIAL DISCLOSURE IN THE AUTOMOTIVE INDUSTRY

François Brown de Colstoun, CEO of Lingua et Machina

François Brown de Colstoun discusses the implementation of a neural machine translation system for one of their clients, a listed automotive company.

✦ Neural Machine Translation ✦ Financial Management ✦ Industry



## How neural machine translation accelerates financial data publishing



Delay of publication in English is shortened to just the revision step



Specialized machine translation, trained with previous translations



External revision to achieve professional translation quality

### Goals

- Reduce translation time for financial documents from French to English
- Improve the quality and confidentiality of translated documents
- Enable a real time check of the translation quality

In order **to reduce translation time for documents written by its finance department**, a French automotive manufacturer, listed on Next 150, chose Lingua et Machina's neural machine translation solution.

François Brown de Colstoun, CEO of Lingua et Machina reviews the key actions and outcomes of this case study.



## About Lingua et Machina



### What was the purpose of this project?

The main goal for implementing this neural machine translation system was to enable the Finance Department's **translation of its publications into English simultaneously with their production in French**. This includes all documents drawn up by the Finance Department: registration documents, annual activity reports, annual and half-yearly financial results, etc.

The challenge was to set up a high-performance translation service that **perfectly fit within the usual working environment of the staff** of the Finance Department. This included relying on IBM Cognos Disclosure Management, a secured publishing platform, while improving the quality of the translated documents

### How does the translation system work?

The system was installed in the company's data center, inside their firewall, in accordance **with the IT department's security standards**. It was linked directly to the financial editing system, via an API, enabling the staff to **check the quality of the translation in real time** and make the necessary corrections.

When the French version receives its final validation, one only needs to send the English version to the translation agency for revision.

### How did the installation process go?

The first step was to produce a proof-of-concept to show that our translation platform could be **trained with previous translations** of the Finance Department, to produce quality machine translations. We then developed a prototype to show that the neural machine translation solution could be installed on a standalone server, inside the manufacturer's firewall. Finally, we adapted and installed the solution **on a virtual server** in our client's datacenter, complying with the IT Department's standards.

The whole project lasted only 8 months, from the first contact to the final delivery in the data center. However, a standalone server can be delivered within two weeks.

- Created in 2002
- Serves mostly industrial clients
- Dedicated solutions for complex translation projects and terminological corpus
- Strong links with the academic research community

### How many users can access the service?

The number of users is **potentially unlimited**. Experience shows that we often deal with small teams of writers or translators, of **between two to six people per project**.

### What other services could potentially be developed for this client?

The client could consider extending French to English **translation services to entities other than the Finance Department**. This is technically simple and quick to implement. One just needs to set up new user accounts on the server, which is **almost instantaneous**.

Even though this installation was for French to English **translation, all language pairs are possible**. Setting up a neural machine translation for new language pairs simply requires the installation of new linguistic data. This is usually done within a week.

## Benefits

- Translation of the publications made simultaneously with their editing
- A system integrated into the environment of the staff of the Financial Department
- Possible extension to other user groups